

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

Dr. Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wischschwämme zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehfolie besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile austreichen, bevor sie von Rollen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann dem Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln auftragen und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneter Stelle vom Papier abschleifen und mit Lötlösung andrücken.

NL. OPGELET: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wiskwammen voor het bij elkaar houden van de gekleefde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en voorzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dun opbrengen. Chrom en verf aan de lijmvlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervoer doet ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke detail afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de oorgegeven plaats van het papier schuiven en met vliespapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies adhèrent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4)(5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡ATENCIÓN! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchillo y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Limpiar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alisar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendidas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y somergerlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla cuidadosamente de ella papel seco.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i plastiche parti in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione della strato di colore e della figura decalabile. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalla superficie da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata a tempo/ra con carta assorbente.

S: OBS! Läs instruksjonerna nogu igenom innan du sätter modellen samman. Varunda detalj nr nummerord (1). V g beakta följande i sammansättningsstegen. Verktyg som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummiband, tejp och klipskåpor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftom för att lack och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avslutsa krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Mål de små delarna innan du avslutsar dem från rammorna (4) (5). Låt lacket riktigt torka innan du fortsätter med sammansättningen. Skär ut varje detaljmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med klipskåpor.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsstoppene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til eftergning af delene (2), gummibånd, tape og klipskåper til at holde de klistrede (3) enkelteleer sammen. Plastikdele renses i en mild sæbevand og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan haft. Inden pålæsningen kontrolleres om delene passer: Ta på liff lim. Fjern krom og farve fra klæbefladerne. Mal de små dele før de fjernes fra rammene (4) (5). La farvene tørre godt før sammensætningen fortsættes. Skjær ud hvert af motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med klipskåper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέξτε τη σειρά "των βηματών" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη λέσθηση των εξαρτημάτων (2), λαστιχένια ταινία, κολλητική ταινία και ματαλόματα για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαϊκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να επιτύχετε καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοματιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταμρίοχρον μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά τη κόλλα. Απομακρύνετε από τις επιφάνειες επικάλυψσης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα στεγνώσουν καλά τα χρώματα και ύστερα συνεχίστε τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκοματιών και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο ομαδομένο σημείο και πιέστε το με το στυπιοχαρτί.

N: OBS! Les nøye igjennom monteringsanvisningen før sammensettingen. Hver del er nummerert (1). Følg rekkefølgen på monteringsstapene. Nødvendig verktøy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klipskåper for å holde sammen de limede enkelteleene (3). Rengjør plastdelene i en mild såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålæsningen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klæbefladerne. Mal de små delene før de fjernes fra rammene (4) (5). La fargene tørke godt før sammensettingen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det markerte stedet og trykk på med klipskåper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebobar das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante o colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que a demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las do grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitavat työkalut: Veitsi ja villa osien yläpääntien puristusten poistamiseen (2); kuminauha, teippiä ja ryykkäpölkkiä ylläpitämään osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsenäisesti, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niille paremmin. Tarkasta osien liiastusta, etttä osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liiastamisesta. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pölkkiasteista (4) (5). Anna maalin kuivua kuntoille ennen kuin jatkat kokoamista. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen sen ja ottaa liiastamisesta veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdesta samalla painamalla ihopaperi kuvion taista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитайте руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдайте последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходит ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składowaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zadziórów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wyłączeniem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułką.

TR: Dikkat: Model yapılmaya başlamadan önce aykılmalary dikkatlice okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapılmaya başlamadan önce aykılmalary dikkat ediniz. Gerekli aletler: Parçaları bağlayarak çerçeveden çıkarmak için maket bıyacağı ve çapakırmayın akmak için öbe (2). Yapıştırıcı sürdükten sonra parçaları yapışması için bir arada tutmaya yarayan parçaları lastik bantlar, selen teyp ve çamaşır mandallarıdır (3). Boyanmış ve çıkartmalıları daha iyi yapışması ve kalıcı olmasını için plastik parçaları deterjanlı suya temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıştırıcıyı sürmeden önce parçaların karşılıklı olarak birbirlerine tam uyum yuymadığını kontrol ediniz, yapıştırıcıyı sadece yüzeylerde boya kalınlaşmış ve krom varsa temizleyiniz. Yapışkanlı idareli kullanınız. Küçük parçaları banyu bulundukları çerçeveden çıkartmadan önce boyanmış (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaja devam ediniz. Her çıkartmayı önce kabıyılı ile biriktirte kesin ve yıkıy suya 20 saniye kadar bekletiniz. Çıkartmayı model üzerinde yapıştırıcaydınıy yüzeye koyunuz, üzerinden kuruma kabıyılı ile hafifçe bastırarak çıkartmanın altındaki kabıyılı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročtět. Každý díl je očíslovan (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na pleších (2); pryžová páska, přizvok páska, klipsky a kolíčky na držání po přizvokání lepených jednotlivých dílů (3). Díly z pleštic hmoty vyčistit v roztoku jemného prácho prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajistit lepší přilnavost barevného nátěru a obísků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ličují; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obísku jednotlivě vyřiznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motív na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíračko papíru.

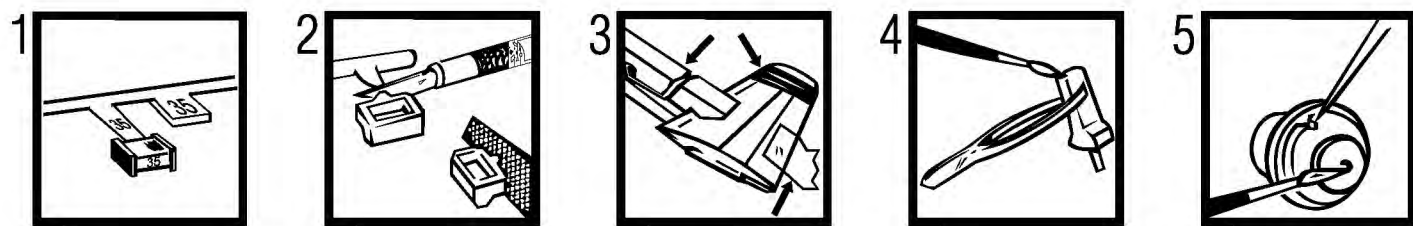
H: FIGYELEM: Az összerállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játántsához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhaszíipes az összeragasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületéről el kell távolítani. A kismeretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeresztést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercere meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-pírral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za uporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaolzevanje delov (2), elastika, lepilni trak in ključice za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prilepejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Pravilno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanesaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši pred nadaljevanje sestavljanja. Vsako nalepko izreži in potopi v toplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne prečítajte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbejte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž a pilníček na oddelenie dielov z rámkov (2), gumová páska, lepiaca páska šípce na držanie, pre pridržanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely z pleštu odmasť v ľahkom roztoku čistiacieho prostriedku (sponúť) a nechaj uschnúť na vzduchu za účelom lepšej priľnavosti lepidla, farieb a nálepkov. Pred lepením skontroluj, či diely ličujú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom a farbu na lepených miestach opatrne odstráň. Malé diely naľušaj ešte pred ich odobraním z rámkov (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať v zosťavovaní. Každú nálepku vystrihniť jednotlivé a šponovať do vlahe nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť z žerňosného papiera a zľepniť ju prítlačiť k povrchu nosným papierom.

RO: ATENȚIE/CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENȚIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI ÎN ORDINEA ÎNDICATE PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER. BĂVURILE SE ÎNLĂTURĂ CU O PILĂ FINĂ. CURĂȚATI PIESELE CARE SE ÎMBINA DE GĂSIMI. URME DE VOPSEA SU CURĂȚATI CU O SOLUȚIE DE DETERGENT. VOPȘTI PIESELE MICI ÎNAINTE DE DESPRINDERE DE PE RAMA. LASATI VOPȘEAUA SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI ÎMERSATI ÎN APA CALDĂ CCA 20 SEC. TRANSFERATI ÎN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPȘELE REVELL.

BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спзвайте the последователността на етапите на слобавяне ети. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или и зачиране на отделните части; гумена лента, лепкопаст и припки за пране за да задържите заедно съединените части след залепването им. Пластмасовите те елементи да се почистят в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изсушат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на бога или ваденката. Нанесете бога върху малките части преди да ги деляте от шаблона. Оставете бога да изсъхне преди да продължите със сби обвяването. Преди палсяне на лепилото изсъхне те бога от повърхностите за слепване. Преди залепване проверете дали ча стигте пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка едн ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгнетете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леско с поинвазивна хартия а о.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Si vasene tener en cuenta los símbolos indicados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.
 Huomoi seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokonaisuissa.
Legg merke til symbolene som høyttes i monteringstrinene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılabacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.
 Кérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atención aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observe: Nedastående pilotogram används i de följande arbetsmomenten.
 Lesq venligst merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
Пожалуйста, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακαλώ προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βήματα συναρμολόγησης.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pör de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Blöt och fäst dekalema
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vatten och för det över på modellen
 Dypg bildet i vann og sett det på
 Перевоздимо картинку намоचित и намести
 Zmlekyzý kalkomanie w wodzie a nasterpnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Obtisk namočite v vode a umistite
 A matricát vizben beázatni és felhelyezni
 Preslikáček potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
 Glue
 Coller
 Lijmen
 Engomar
 Colar
 Incollare
 Limmas
 Limmaa
 Limes
 Lim
 Kleben
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä limmaa
 Skal IKKE limes
 Ikke lim
 Не клеить
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 Yapıştırmayın
 Nəlepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomar
 Alternado
 Facultativo
 Valfritt
 Vaihetehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 Valgfritt
 Na valbör
 Do wyboru
 εναλλακτικά
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszészert
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstappen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvähden lukumäärä
 Antal arbeidstrinn
 Antal arbeidstrinn
 Количество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 Is sahlanannin sayisi
 Počet pracovných operáci
 munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktiga detaljer
 Läpinäkyvät osat
 Glasskare delar
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Průzračné díly
 áttetsző alkatrészek
 Deel ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten vieraissella sivulla
 Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторять такую же операцию на противоположной стороне
 Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwniej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Öffnungen mit Spachtelmasse verschleifen und Oberfläche mit Schleifpapier angleichen
 Glue openings with putty and sand down surface
 Pâtezouter les orifices avec du mastic et uniformiser les surfaces avec du papier à poncer
 Dicht de openingen af met putnam en maak het oppervlak glad met schuurpapier
 Preenhe as aberturas com massa de empastagem e alisar com papel de lixa
 Fixar as aberturas com massa de empastagem e igualar a superfície com uma lixa
 Chiudere le aperture con stucco e ugualare la superficie con carta abrasiva
 Slijte openingen met spachtelmassa och jämna till ytan med sljppapper
 Sulje aukot siltäaineella ja tasolla pinta hiekkapaperilla.
 Zátvorné lukos med spachtelmasse og overflaten gøres plan med sandpapir
 Iett áprinjete med spackel og puss overflaten med sljppapir.
 Шпатель заделает углубления и выровняет поверхность шпательной бумагой
 Zatkaj otwory masą szpachlową i wygładź powierzchnię papierem ściernym
 Κλείστε τ ανοίγματα με στόκο και λείψτε την εσωτερική επιφάνεια με υαλοόχαρτο
 Delikeri maoun ile kapatin ve üst yüzeyi zımpara kağıdı ile düzelin
 Otvory překryj tmelem a povrch vyrovnaj smrkovým papírem
 Nyílásokat alapozássalval lezámí és a felületet dörzspapírral elegyengetni
 Zátvoriti otvore smesom za popunjavanje i površinu poravnati brusnim papirom



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Oderdelen laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Deixar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torra
 Дать деталям высохнуть
 Czesć pozostawić do wyschnięcia
 Άφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Posušite da sastavi deli posušijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Klebka лента
 Taśma klejaca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bantı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Traka z leplim



Chromteile
 Chrom parts
 Pièces chromées
 Chrom onderdelen
 Cromar las piezas
 Peça cromada
 Parti cromate
 Kromdetaljer
 Kromatut osat
 Krom-dele
 Kromdelar
 Хромованные детали
 Elementy chromowane
 εξαρτήματα χρωμίου
 Krom parçaları
 Chromové díly
 krom alkatrészek
 Kromirani deli



Wegfeilen
 File off
 Enlever avec une lime
 Wegvijlen
 Retirar
 Eliminare
 Tag loss
 Poista
 Fjern
 Fjern
 Удалять
 Usunąć
 απομακρύνετε
 Temizleyin
 Odstranit
 eltávolítani
 Ostraniti



Zusammenbau-Reihenfolge
 Sequence of assembly
 Ordre d'assemblage
 Volgorder van montage
 Orden de montaje
 Ordine di montaggio
 Orden de montagem
 Monteringsrekkefølge
 Kokoaimitjärjestys
 Monteringsföljd
 Rækkefølgen af monteringen
 Последовательность монтажа
 Összeszerelési sorrend
 Ακολουθία συναρμολόγησης
 Kumak-Sıra
 Kolejność montażu
 Vrstni red sestavljanja
 Montáž - postup



Spitze eines Schraubenziehers erhitzen und auf das herausragende Ende des Plastikstiftes drücken
 Heat tip of screwdriver and press on protruding end of plastic pin
 Chauffer la pointe du tournevis et appuyer sur la partie saillante de l'extrémité en plastique
 De punt van een schroevendraaier verhitten en op het uitstekende einde van de plastic stift drukken
 Calentar la punta de un destornillador y oprimir con ella el extremo sobresaliente del pasador de plástico
 Aquecer a ponta de uma chave de fendas e pressionar contra a ponta exposta da vareta de plástico
 Riscaldare la punta di un cacciavite e premere sull'estremità sporgente del perno di plastica
 Värm spetsen på en skruvmejsel och tryck på plaststiftets utstickande ände
 Kuumenna ruuvitaltan kärki ja paina sillä ulostyöntyvän muovitaltan päästä
 Spidsen af en skruetrækker opvarmes og trykkes mod den ende af plastikstiften, der rager ud
 Varm opp spissen på en skrue trekker og trykk den ut den enden av plaststiften som stikker ut
 Нагреть острие отвертки и надавить на выступающий конец пластикового штифта
 Rozgrzać o gorąca czubek śrubokręta i przyłożyć do wystającej końcówki plastikowego trzpienia
 θερμάνετε την μύτη ενός κατσαβιδιού και πιέστε την στο τέρμα του πλαστικού πτερου που εξέρχεται
 Bir tornavidanın ucunu ısıtın ve dışarı çıkan plastik pimün ucunu bastırın
 Hrot šroubováku ohřát a vtlačit na vyčnívající konec kování z plastické hmoty
 Egyes avarárhözű hegyét felhevíteni és a műanyag csap kılıdó végére nyomni
 Zagreti vrh odvijača in z njim pritisniti konec plastičnega svivnička ki gleda ven



Zur Anbringung der Kiste empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces transparentes
 Aanbevolen voor het aanbrengen van transparante delen
 Recomendado para fijar piezas transparentes
 Recomendado para colar peças transparentes
 Consigliato per fissare pezzi trasparenti
 Suositellaan liimäilyä osien kiinnittämiseen
 Anbefales til fastgørelse af gennemsigtige dele
 Anbefales til å feste klare deler
 Рекомендується для кріплення прозорих частин
 Zalecany do mocowania przezroczystych elementów
 Συνιστάται για την τοποθέτηση διαφανών στοιχείων
 Şeffaf parçaları birleştirilmede tavsiye edilir
 Doporučujeme pro připevnění průhledných částí
 Αιτάμεθα να nεμαστίζονται διαφανή μέρη
 Priporočamo za namestitve prozornih delov
 Dorozujú sa pre montáž priehľadných prvkov
 Recomandat pentru fixarea pieselor transparente
 Препоръчва се за закрепяване на прозрачни части



Zur Anbringung der Chromteile empfohlen
 Recommended to fix chrome parts
 Recommandé pour fixer les pièces chromées
 Aanbevolen voor het aanbrengen van verchroomde delen
 Recomendado para fijar piezas de cromo
 Consigliato per fissare pezzi cromati
 Rekommenderas för fästställning av förkromade delarna
 Anbefales til fastgørelse af kromdele
 Συνιστάται για την τοποθέτηση χρωμιωμένων στοιχείων
 Anbefales til å feste kromdele
 Recomendado para colar peças cromadas
 Suositellaan kiinnittämiseen
 Рекомендується для кріплення хромованих частин
 Zalecany do mocowania chromowanych elementów
 Συνιστάται για την επικόλληση των επικαθίστων
 Dekallitleri yapıştırmada kullanılması tavsiye edilir
 Πιθανώς να zερεπνίτην πιληνοσή οβισή
 Maticca liğyly
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporúčaná na zlepienie nálepkov
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILDRILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на моделъ



Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen
 Recommended for affixing the decals
 Recommandé pour l'application des décalcomanies
 Aanbevolen voor het aanbrengen van de transfers
 Recomendado para fijar las calcas
 Posição recomendada para aplicar os decalques
 Recomendato per applicare le decalcomanie
 Rekomenderas för montering av dekaler
 Anbefales til påsætning og placering af decals
 Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі
 Zalecane do nalepowania kalcomanii
 Συνιστάται για την επικόλληση των επικαθίστων
 Dekallitleri yapıştırmada kullanılması tavsiye edilir
 Πιθανώς να zερεπνίτην πιληνοσή οβισή
 Maticca liğyly
 Priporočljivo za pritrjevanje nalepk
 Odporúčaná na zlepienie nálepkov
 RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILDRILOR
 Подходящо за фиксация на картинки върху повърхността на моделъ

* Nicht enthalten / Behoort niet tot de levering / Não incluído / Ikke medsendt / Ikke inkluderet / Не содержится / Ni vsebovano
 Not included / No incluido / Ikke medsendt / Nie zawiera / Nie tartalmazza / Not included / Neni obsazeno

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benötigte kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Notwendige färger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek
Potrebne barve

A

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metallic
aluminio, metalizado
aluminio, metallico
aluminio, metallico
aluminium, metallic
alumiini, metallikilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metalliczny
αλουμίνιο, μεταλλικό
aluminium, metallik
hliníková, metaliza
aluminium, metaliza
aluminium, metall
aluminium, metallik

B

schwarz, seidenmatt 302
black, silky-mat
noir, satiné mat
zwart, zijdemat
negro, mate seda
preto, fosco sedoso
nero, opaco seta
svart, sidenmatt
musta, silkinhimmeä
sort, silkemat
черный, шелковисто-матовый
aluminium, metalliczny
μαύρο, μεταξωτό ματ
siyah, ipek mat
černá, hedvábně matná
fekete, selyemmatt
črna, svila mat

C

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallico
plata, metalizado
prata, metallico
argento, metallico
silver, metallic
hopea, metallikilto
sori, silkematt
серебристый, металл
aluminium, metalliczny
ασπρή, μεταλλικό
gümüş, metallik
stříbrná, metaliza
čerst, metall
srebrna, metallik

D

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
anthracit, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiti, himmeä
sori, silkematt
антрацит, матовый
aluminium, metalliczny
ανθρακί, ματ
antracit, matná
antracit, matt
tanno siva, mat

E

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metallico
ferro, metallico
jämät, metallic
teräksenväriäinen, metallikilto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
želazo, metalliczny
σδηρό, μεταλλικό
demir, metallik
železná, metaliza
vas, metall
železna, metallik

F

moosgrün, glänzend 62
mossy green, gloss
vert mousse, brillant
mosgroen, glansend
verde musgo, brillante
verde musgo, brillante
verde musso, lucente
moosgrün, blank
sammaleenvihreä, kiiltävä
moosgrün, skinnende
moosgrün, blank
мышто-зеленый, блестящий
zielony mech, błyszczący
πρόσινο βρύσην, γυαλιστερό
yosun yeşili, parlak
mechov zelená
mohazöld, fényes
mah zelena, bleskajoča

G

blau, glänzend 52
blue, gloss
bleu, brillant
blauw, glansend
azul, brillante
azul, brillante
blu, lucente
blå, blank
sininen, kiiltävä
blå, skinnende
blå, blank
синий, блестящий
niebieski, błyszczący
μπλε, γυαλιστερό
maui, parlak
modrá, lesklá
kék, fényes
plava, bleskajoča

H

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
bianco, brillante
branco, brillante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvít, skinnende
hvít, blank
белый, блестящий
biały, błyszczący
λευκό, γυαλιστερό
beyaz, parlak
bilá, lesklá
fehér, fényes
bela, bleskajoča

I

grau, seidenmatt 374
grey, silky-mat
gris, satiné mat
gris, zijdemat
gris, mate seda
cinzento, fosco sedoso
grigio, opaco seta
grå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
grå, silkemat
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

J

dunkelgrau, seidenmatt 378
dark grey, silky-mat
gris foncé, satiné mat
donkergris, zijdemat
gris oscuro, mate seda
cinzento escuro, fosco sedoso
grigio scuro, opaco seta
mörkgrå, sidenmatt
harmaa, silkinhimmeä
mørkegrå, silkematt
серый, шелковисто-матовый
szary, jedwabisto-matowy
γκρι, μεταξωτό ματ
gri, ipek mat
šedá, hedvábně matná
szürke, selyemmatt
siva, svila mat

K

weiß, seidenmatt 301
white, silky-mat
blanc, satiné mat
wit, zijdemat
blanco, mate seda
branco, fosco sedoso
bianco, opaco seta
vít, sidenmatt
valkoinen, silkinhimmeä
hvít, silkematt
hvít, silkematt
белый, шелковисто-матовый
biały, jedwabisto-matowy
λευκό, μεταξωτό ματ
beyaz, ipek mat
bilá, hedvábně matná
fehér, selyemmatt
bela, svila mat

L

schwarz, glänzend 7
black, gloss
noir, brillant
zwart, glansend
negro, brillante
preto, brillante
nero, lucente
svart, blank
musta, kiiltävä
sort, skinnende
sort, blank
черный, блестящий
czarny, błyszczący
μαύρο, γυαλιστερό
siyah, parlak
černá, lesklá
fekete, fényes
črna, bleskajoča

80 %

orange, glänzend 30
orange, gloss
orange, brillant
orange, glansend
naranja, brillante
laranja, brillante
arancione, lucente
orange, blank
orassi, kiiltävä
orange, skinnende
orange, blank
оранжевый, блестящий
pomarańczowy, błyszczący
πορτοκαλί, γυαλιστερό
parlak
oranzová, lesklá
narancsszínű, fényes
pomorandžast, bleskajoča

M

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brillante
rosso Ferrari, lucente
orange, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rod, skinnende
Ferrari-rod, blank
фerrari-красный, блестящий
czerwieni Ferrari, błyszczący
κόκκινο της οϊαϊά, γυαλιστερό
Ferrari kirmzisi, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

20 %

Ferrari-Rot, glänzend 34
Ferrari red, gloss
rouge Ferrari, brillant
Ferrari rood, glansend
rojo Ferrari, brillante
vermelho Ferrari, brillante
rosso Ferrari, lucente
orange, blank
Ferrari-punainen, kiiltävä
Ferrari-rod, skinnende
Ferrari-rod, blank
фerrari-красный, блестящий
czerwieni Ferrari, błyszczący
κόκκινο της οϊαϊά, γυαλιστερό
Ferrari kirmzisi, parlak
červená Ferrari, lesklá
Ferrari-piros, fényes
ferari rdeča, bleskajoča

N

rot, klar 731
red, clear
rouge clair
rood, helder
rojo, claro
vermelho, claro
rosso, chiaro
röd, klar
punainen, kirkas
rød
красный
czerwieni
κόκκινο, διαυγές
kirmzi, şeffaf
červená, čirá
piros, áttetsző
rdeča, jasna

O

orange, klar 730
orange, clear
orange, clair
orange, helder
naranja, claro
laranja, claro
arancione, chiaro
orange, klar
oransi, kirkas
orange
orange
оранжевый
pomarańczowy
πορτοκαλί, διαυγές
portakal, şeffaf
oranzová, čirá
narancs, áttetsző
pomarandžasta, jasna

50 %

beige, seidenmatt 314
beige, silky-mat
beige, satiné mat
beige, zijdemat
beige, mate seda
bege, fosco sedoso
beige, opaco seta
beige, sidenmatt
beige, silkinhimmeä
beige, silkemat
beige, silkematt
бежевый, шелковисто-матовый
beżowy, jedwabisto-matowy
μετζ, μεταξωτό ματ
bej, ipek mat
béžová, hedvábně matná
bézs, selyemmatt
slonova kost, svila mat

P

gelb, glänzend 12
yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glansend
amarillo, brillante
amarello, brillante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
gul, skinnende
gul, blank
желтый, блестящий
žółty, błyszczący
κίτρινο, γυαλιστερό
sarı, parlak
Zlutá, lesklá
sárga, fényes
rumena, bleskajoča

50 %

gelb, glänzend 12
yellow, gloss
jaune, brillant
geel, glansend
amarillo, brillante
amarello, brillante
giallo, lucente
gul, blank
keltainen, kiiltävä
gul, skinnende
gul, blank
желтый, блестящий
žółty, błyszczący
κίτρινο, γυαλιστερό
sarı, parlak
Zlutá, lesklá
sárga, fényes
rumena, bleskajoča

50 %

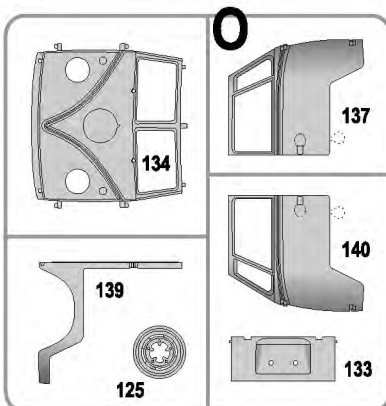
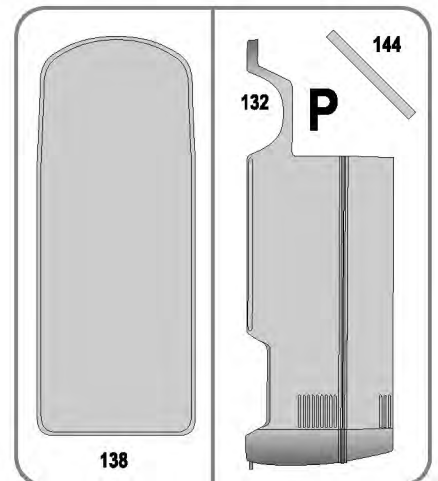
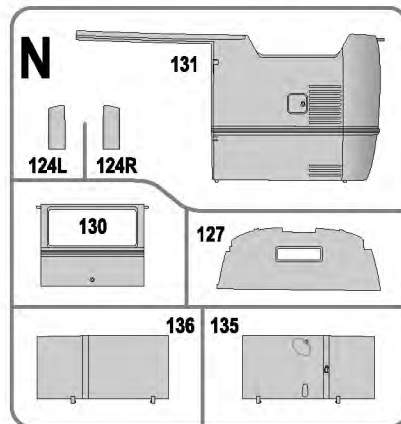
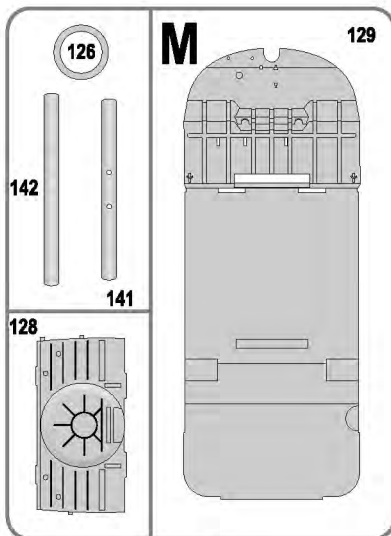
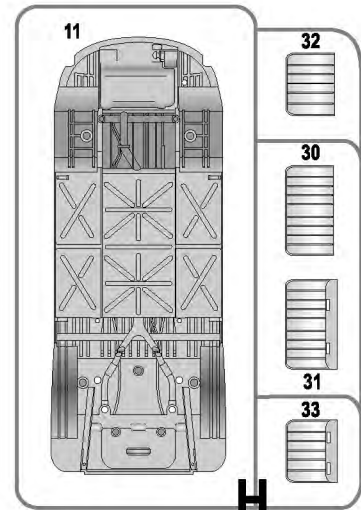
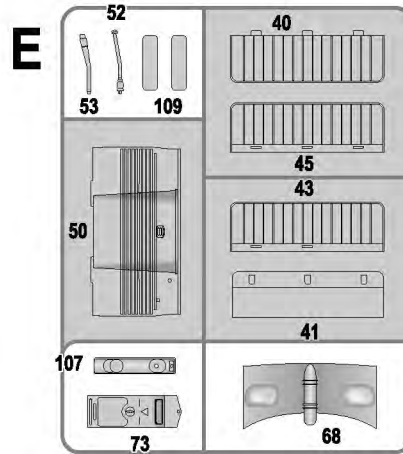
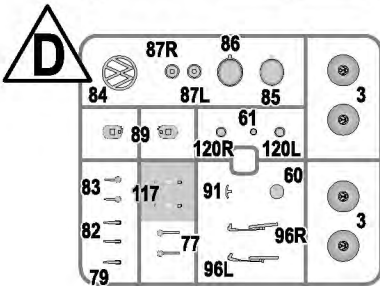
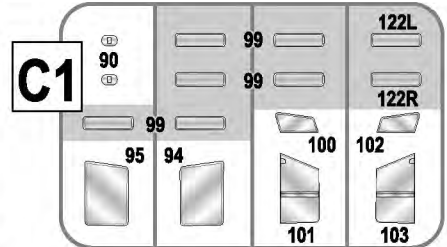
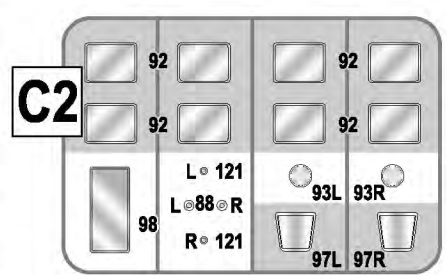
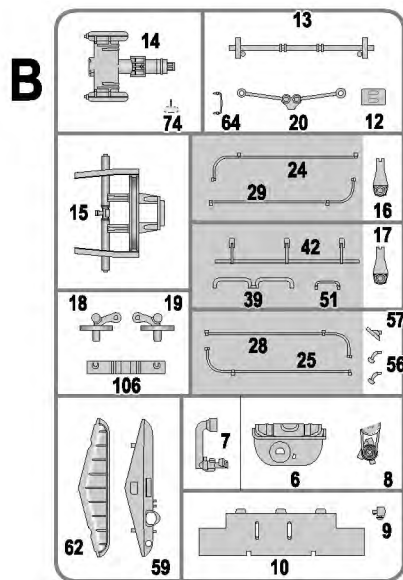
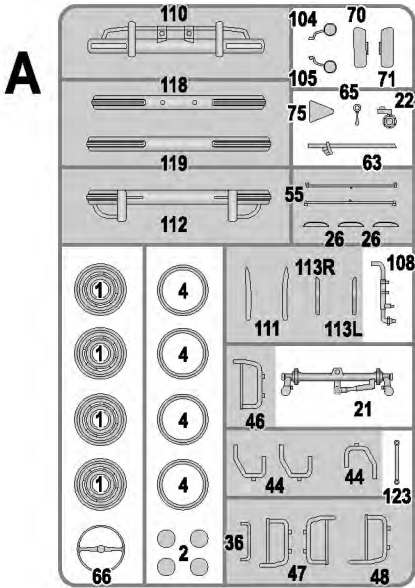
purpurrot, seidenmatt 331
purple red, silky-mat
rouge pourpre, satiné mat
purperrood, zijdemat
púrpura, mate seda
vermelho púrpura, fosco sedoso
rosso porpora, opaco seta
purpurrod, sidenmatt
purpurpunainen, silkinhimmeä
purpurrod, silkemat
purpurrod, silkematt
пурпурно-красный, шелк-матовый
purpurowy, jedwabisto-matowy
πορφυρό κόκκινο, μεταξωτό ματ
erguvan kirmzisi, ipek mat
purpurové červená, hedvábně mat.
biborvörös, selyemmatt
terno rdeča, svila mat


Q

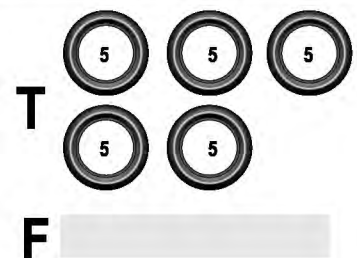
lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbrun, mat
maródn cuero, mate
castanho couro, fosco
marone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
lederbrun, mat
läderbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
bőrbarna, matt
koža rjava, matt

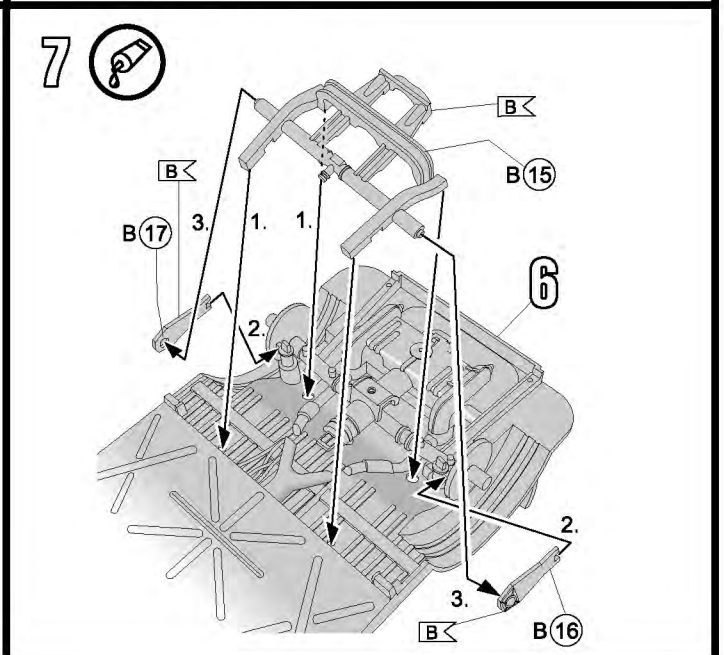
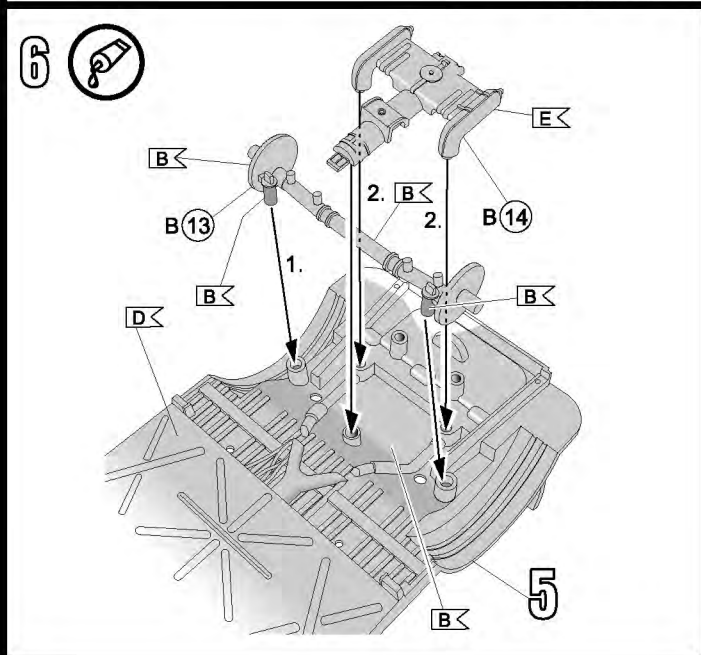
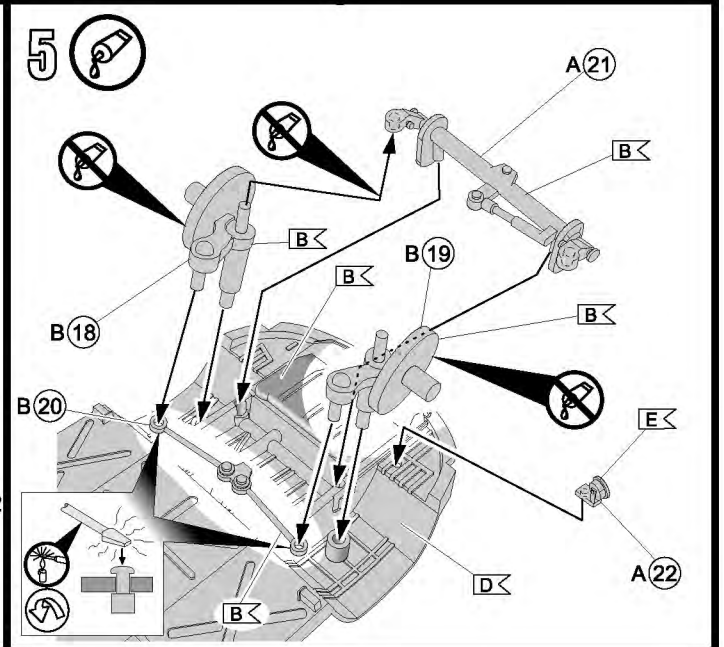
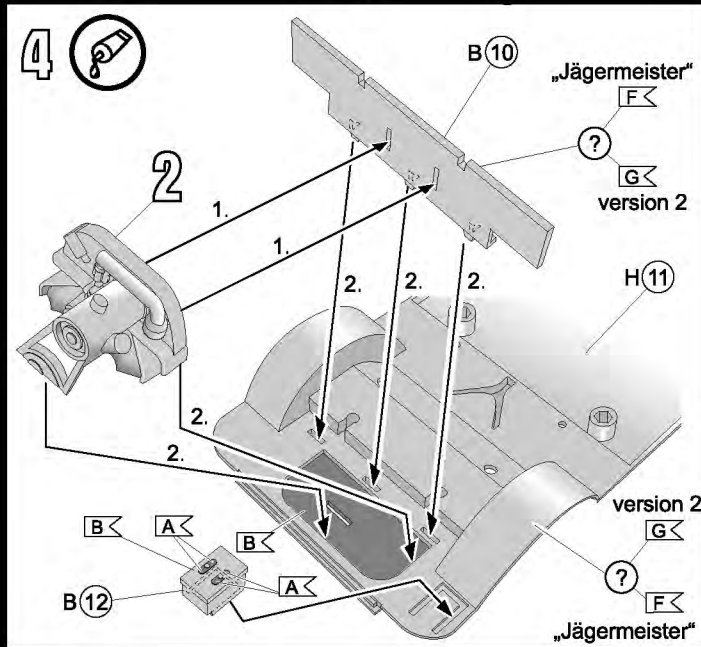
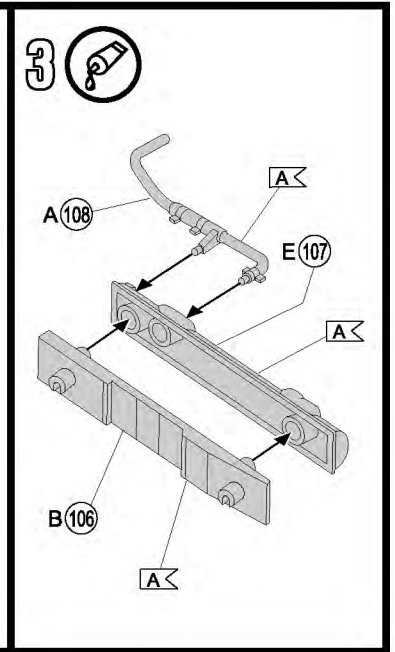
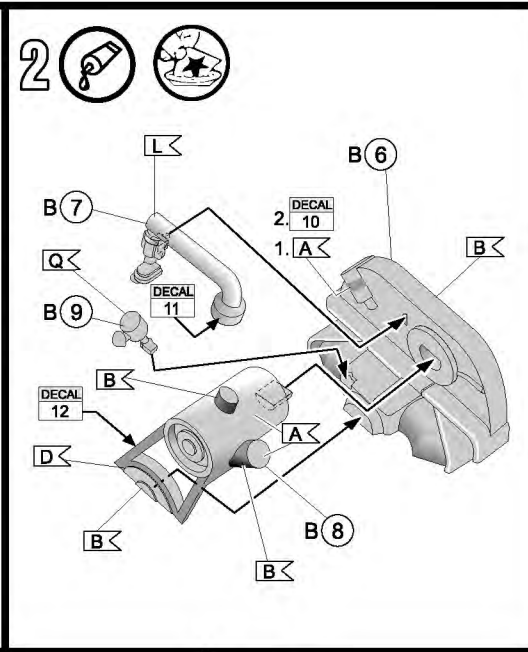
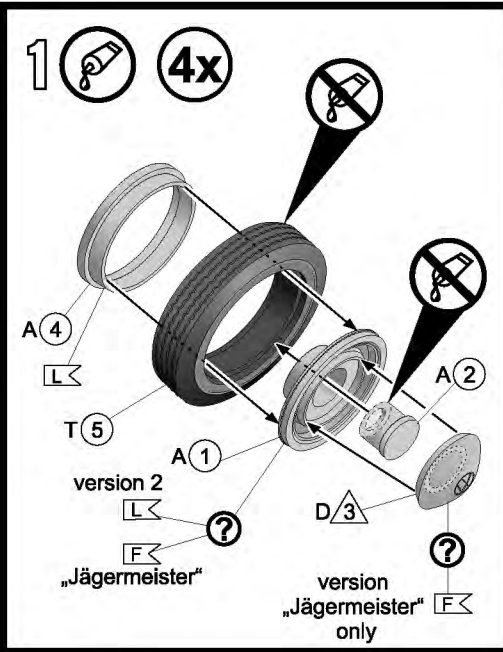
50 %

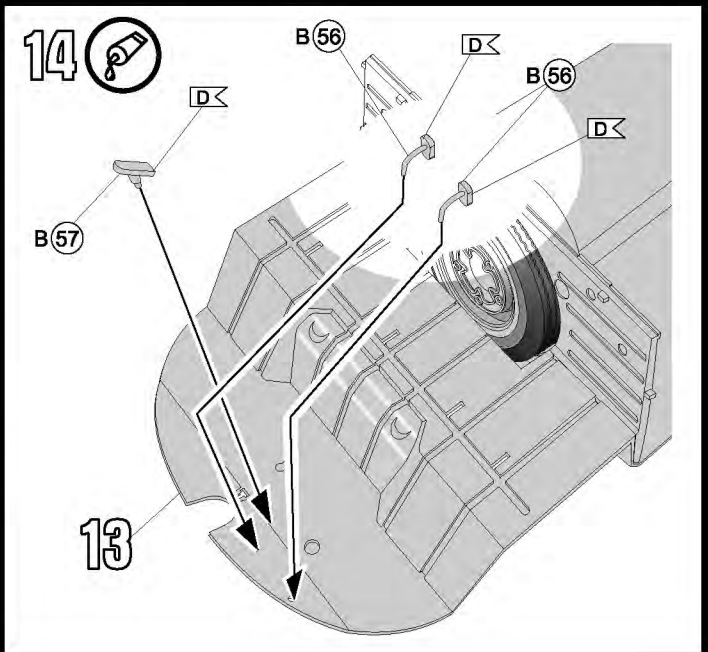
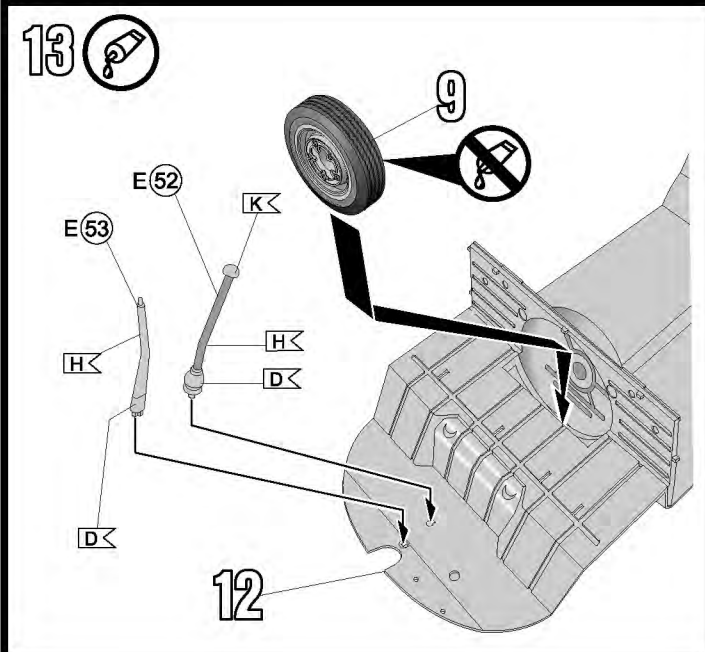
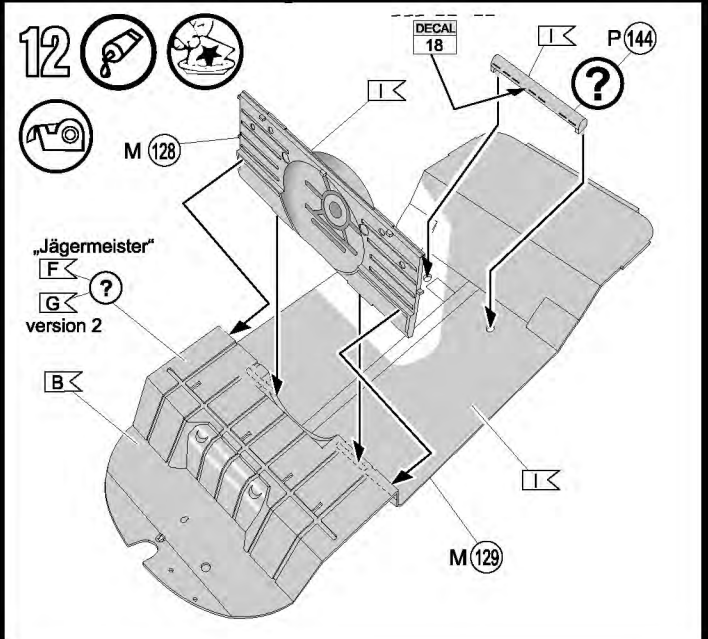
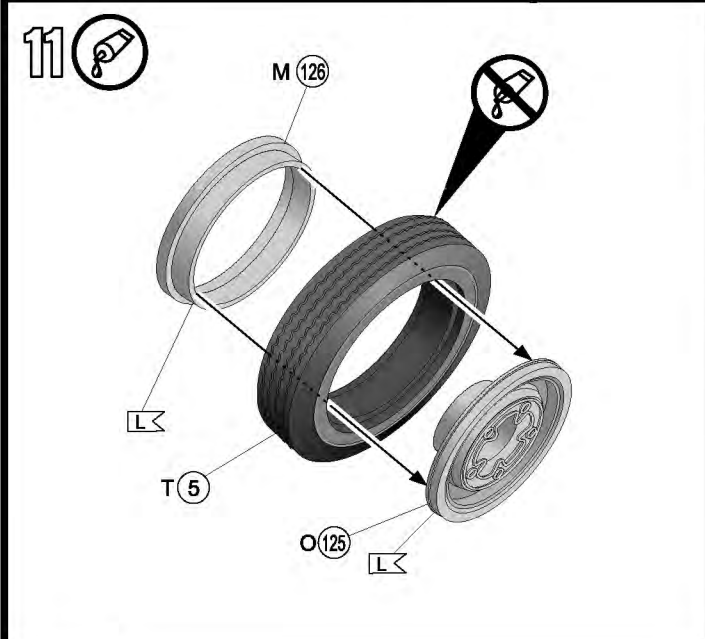
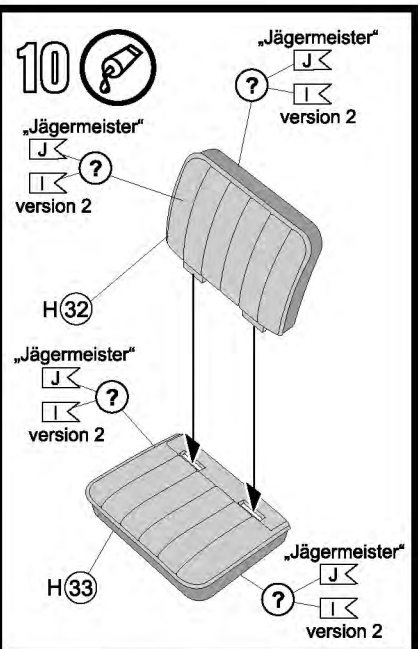
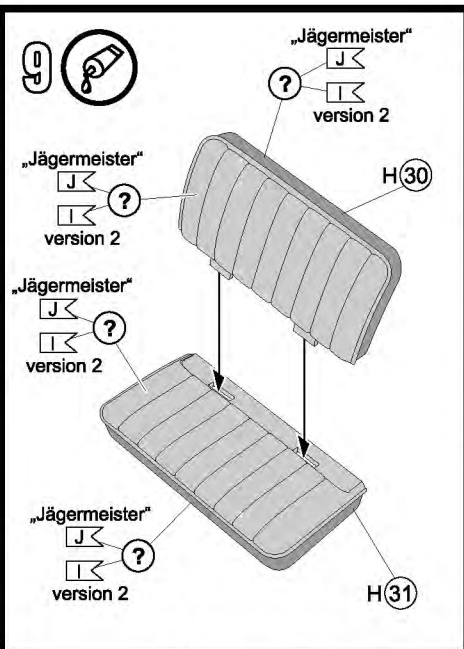
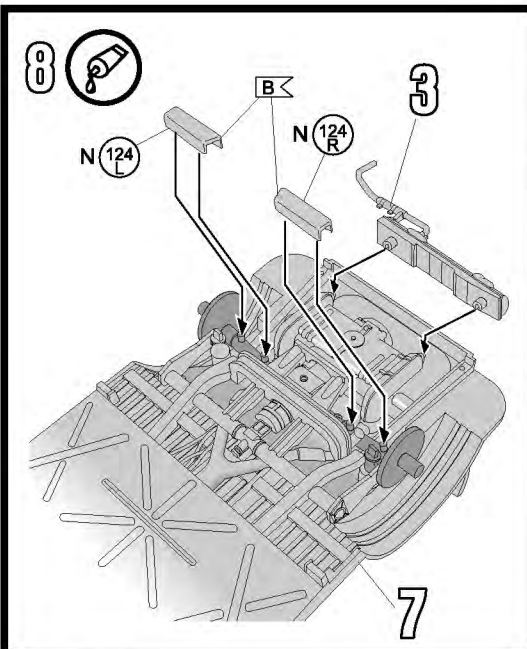
lederbraun, matt 84
leather brown, matt
brun cuir, mat
lederbrun, mat
maródn cuero, mate
castanho couro, fosco
marone cuoio, opaco
läderbrun, matt
nahkanruskea, himmeä
lederbrun, mat
läderbrun, matt
коричневая кожа, матовый
brunatny jak skóra, matowy
καφέ δέρματος, ματ
deri kahverengi, mat
koženě hnědá, matná
bőrbarna, matt
koža rjava, matt

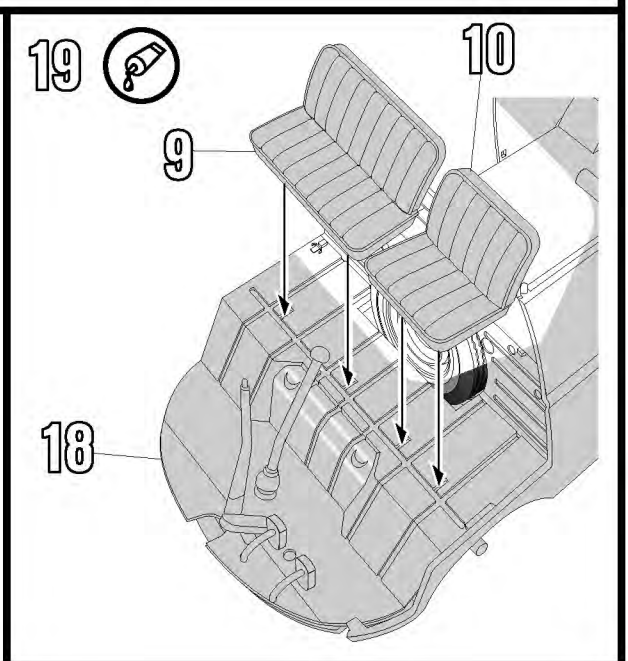
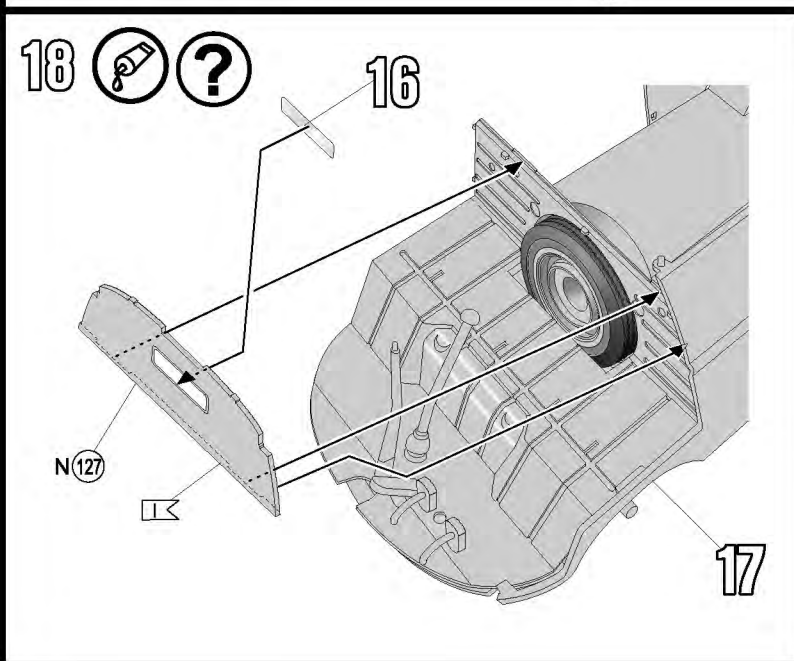
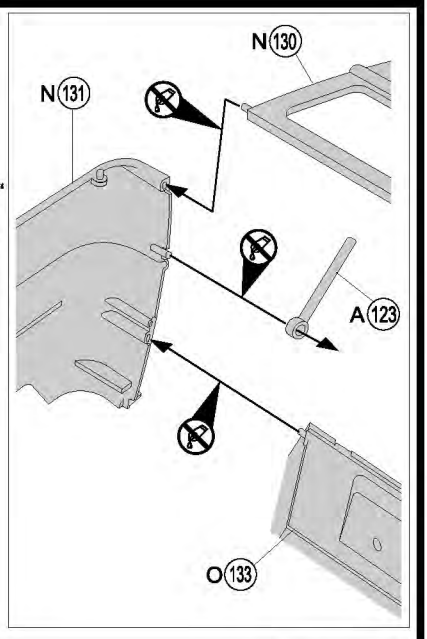
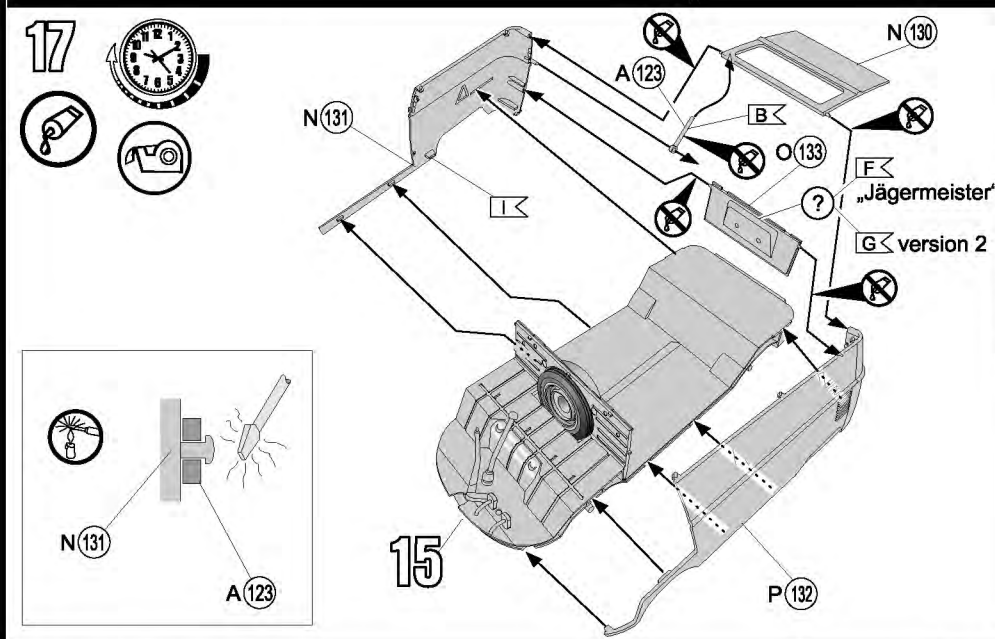
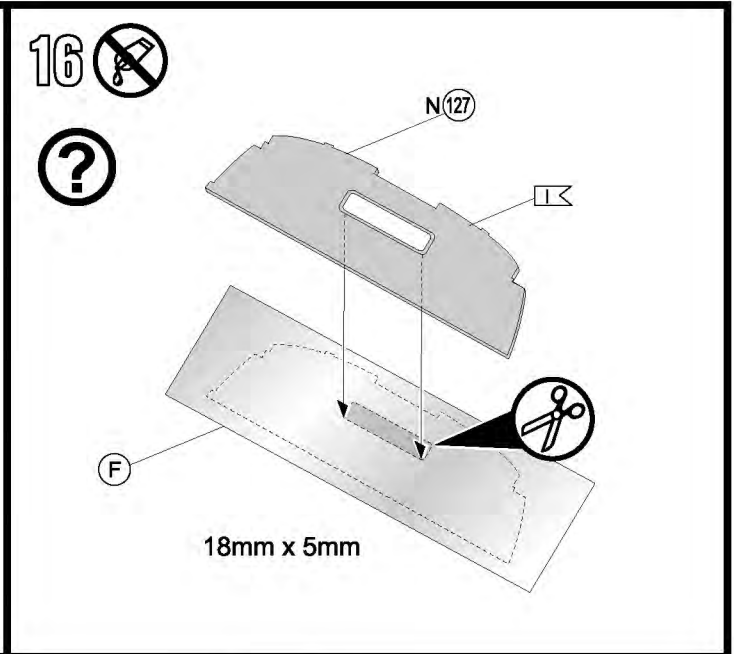
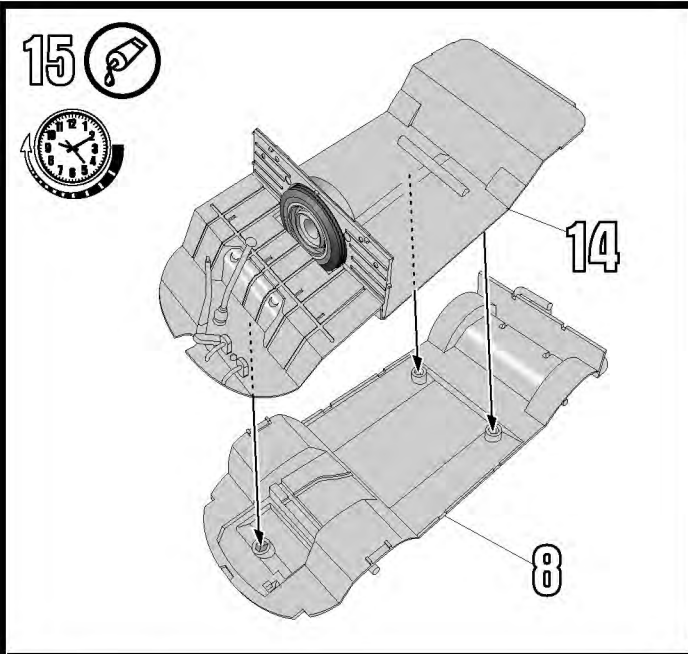


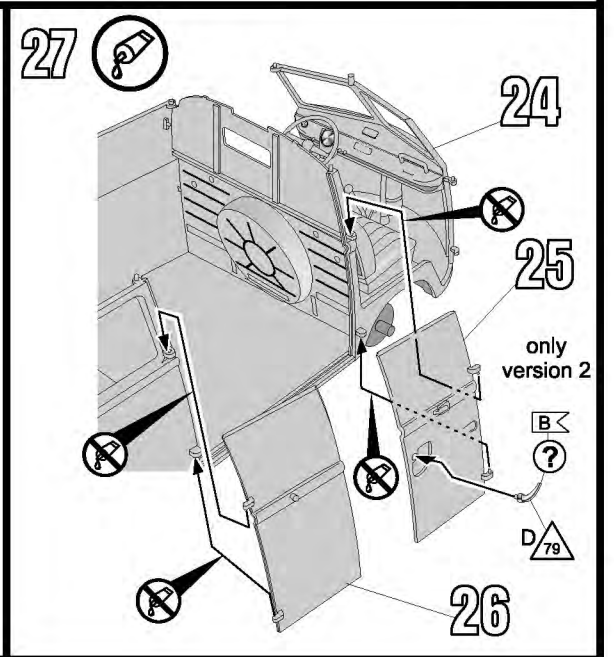
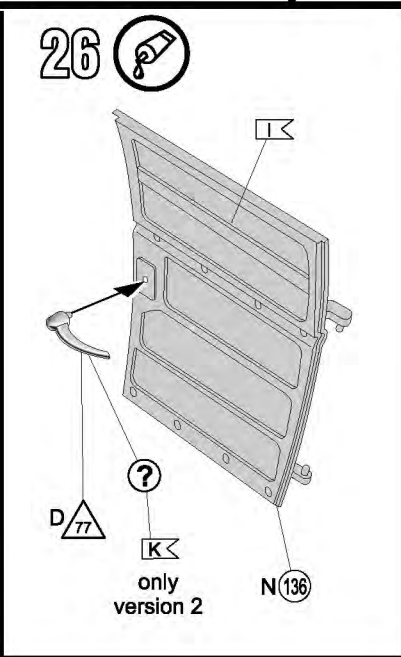
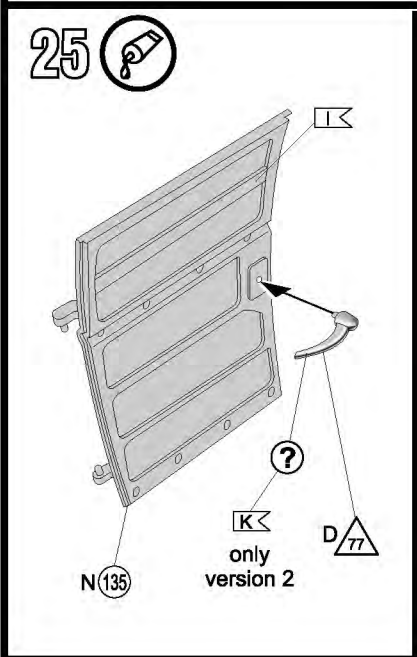
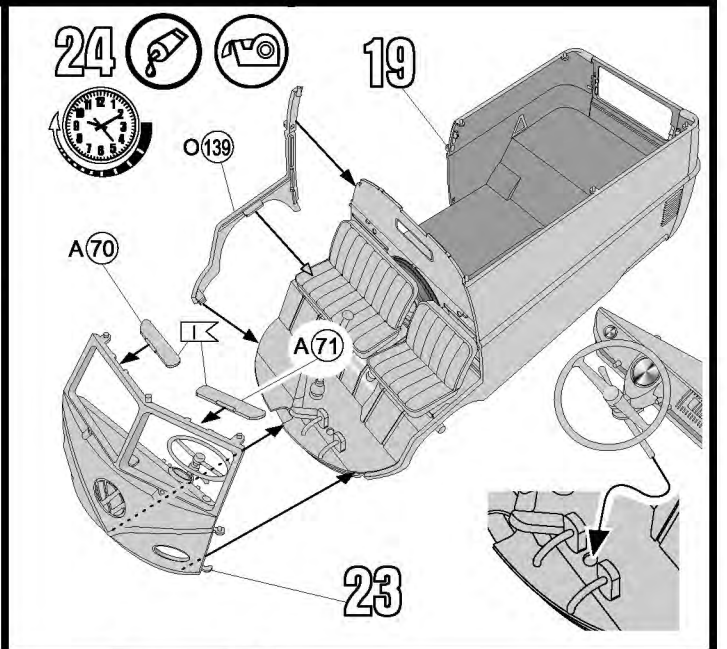
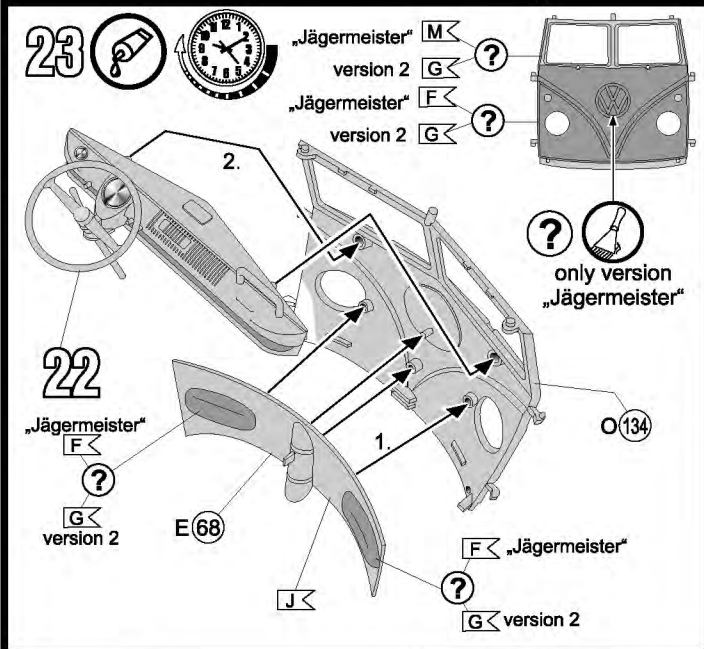
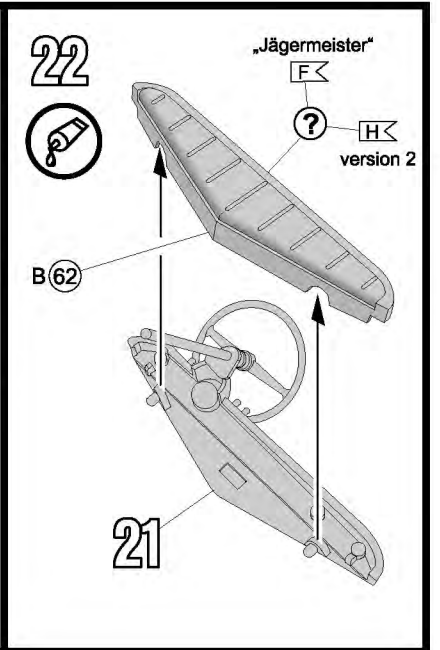
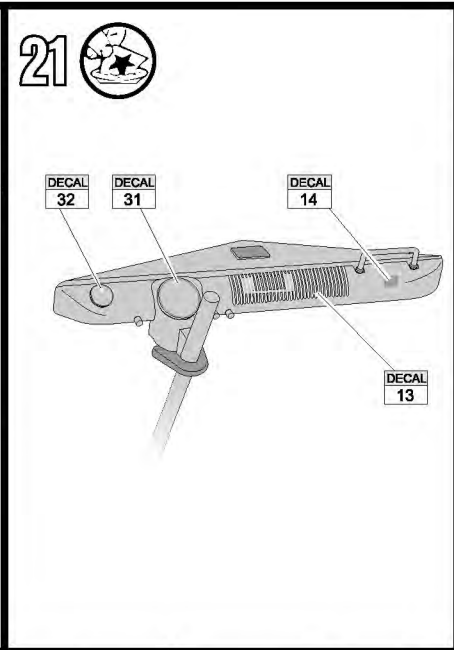
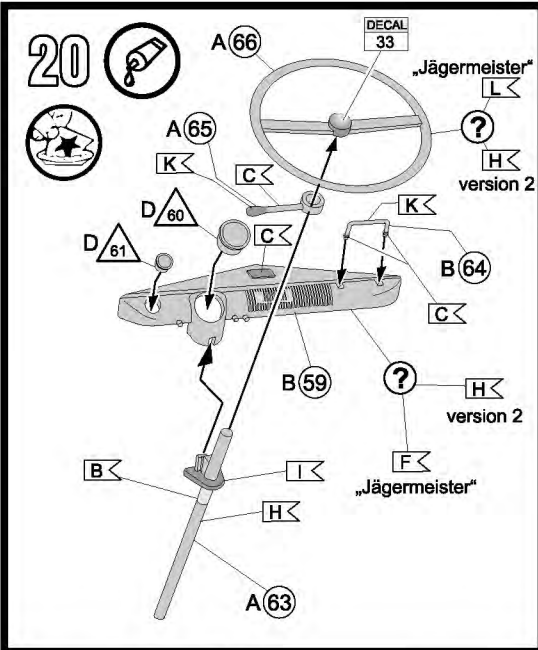

 Nicht benötigte Teile
 Parts not used
 Pièces non utilisées
 Niet benodigde onderdelen
 Piezas no necesarias
 Peças não utilizadas
 Parti non usate
 Inte användade delar
 Tarpeettomat osat
 Ikke nødvendige dele
 Deler som ikke er nødvendige
 Непользованные детали
 Elementy niepotrzebne
 μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
 Gereksiz parçalar
 Nepotrebné diely
 fel nem használt alkatrészek
 Nepotrebni deli



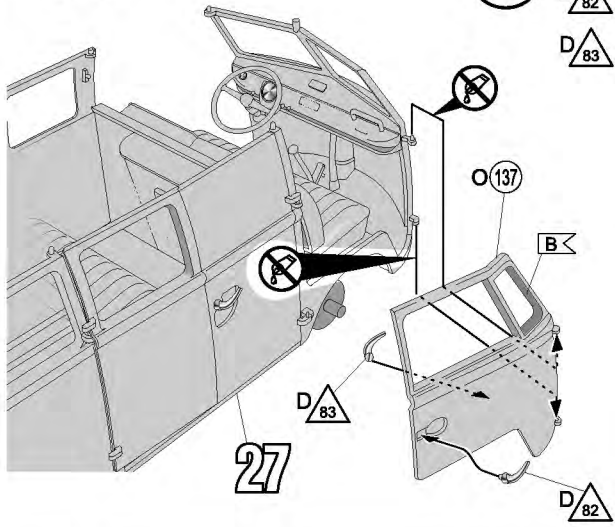








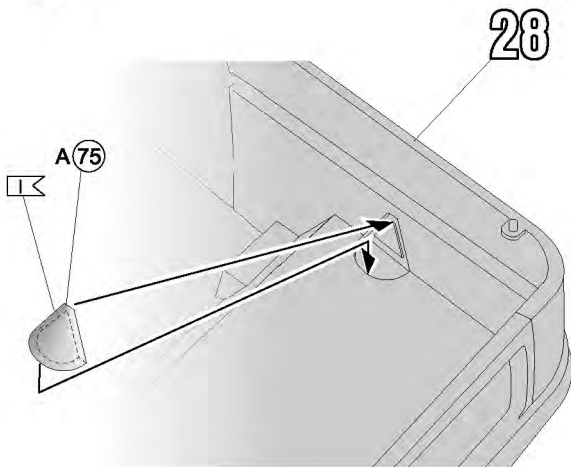
28 



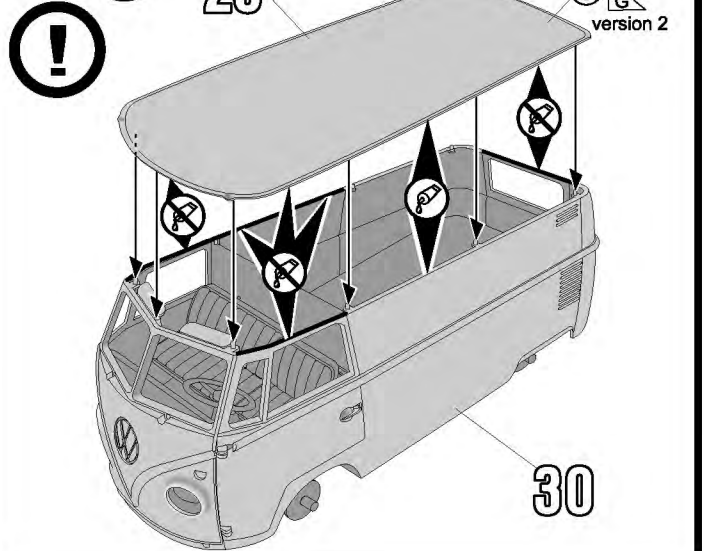
29  



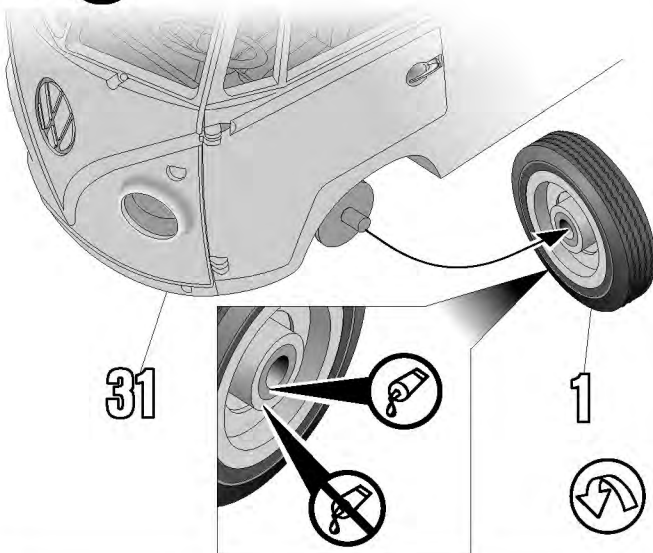
30 



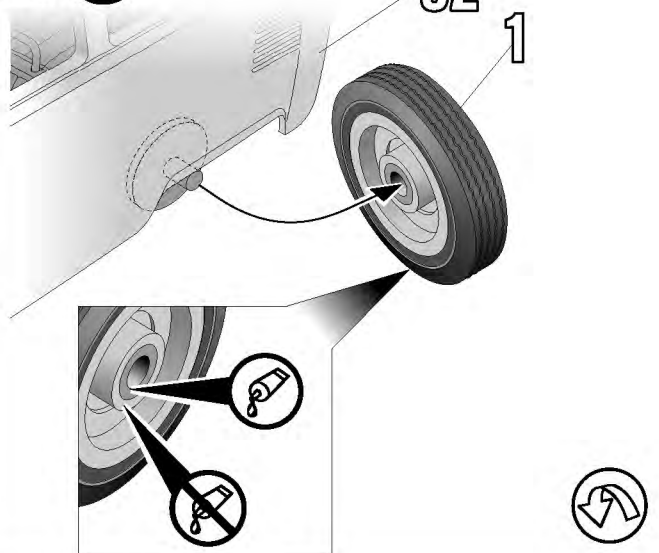
31 



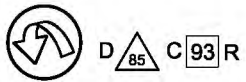
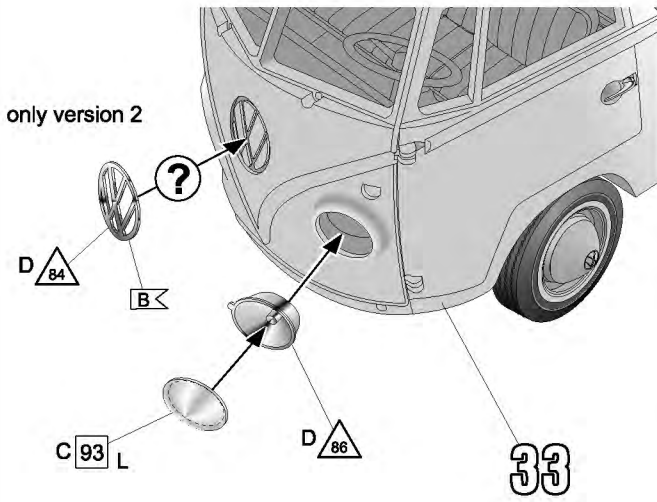
32 



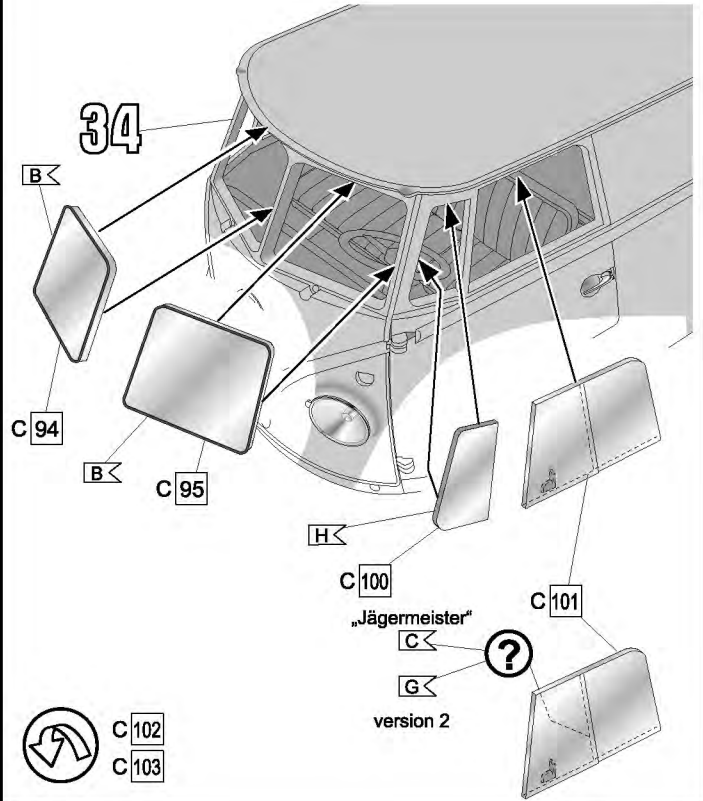
33 



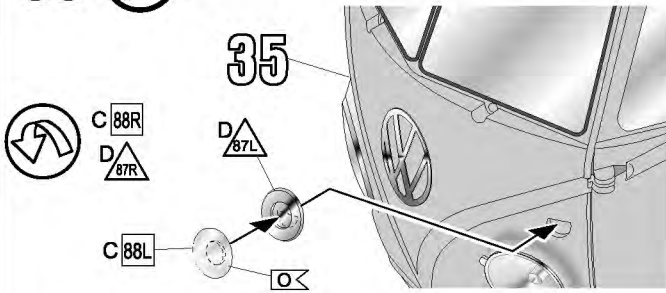
34



35



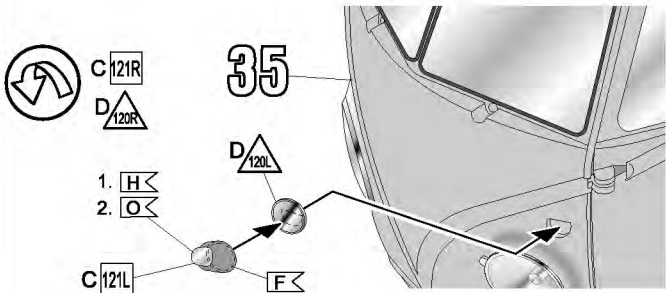
36



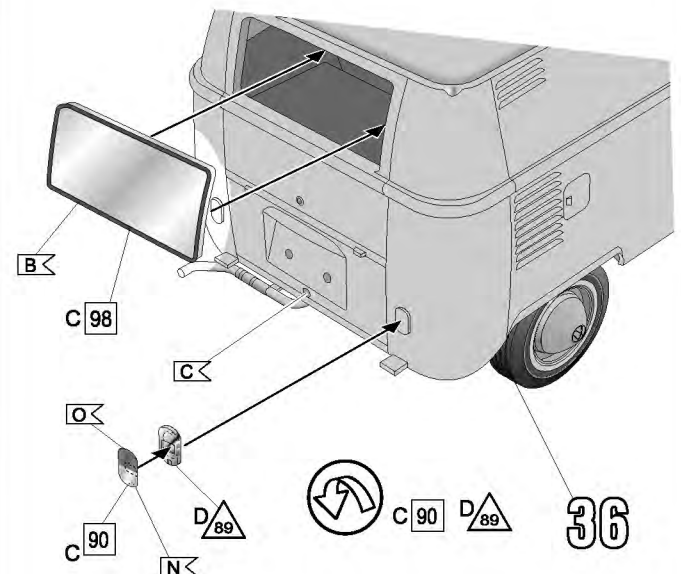
version 2



„Jägermeister“

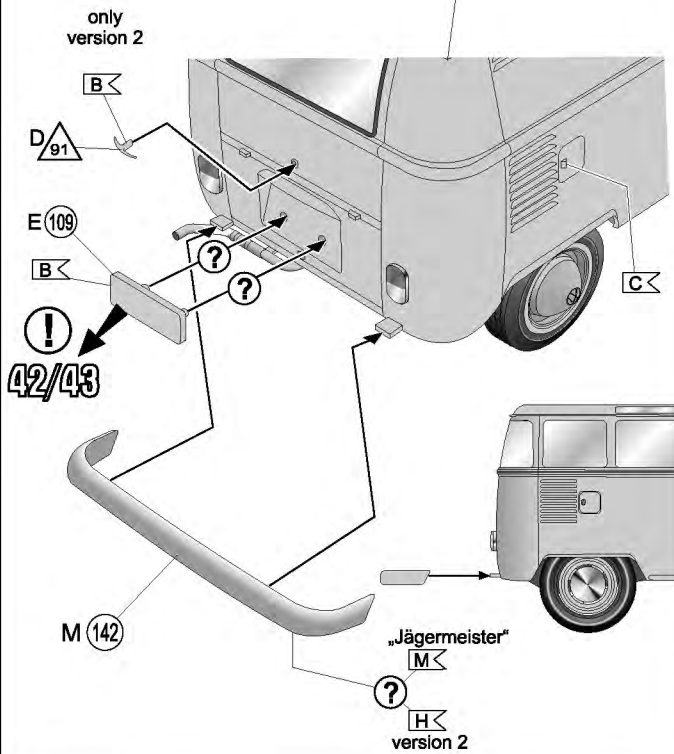


37



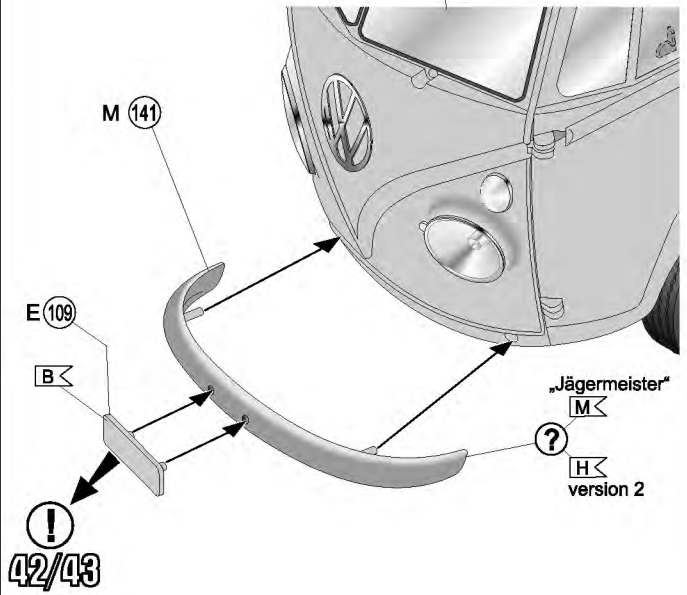
38 

37



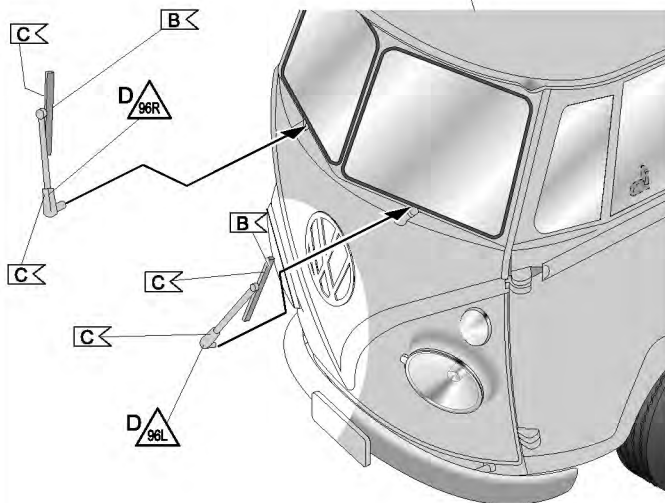
39 

38



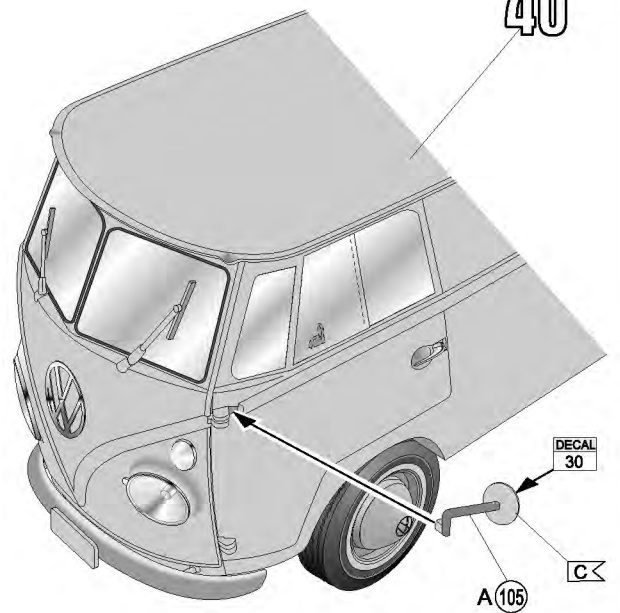
40 

39



41  

40

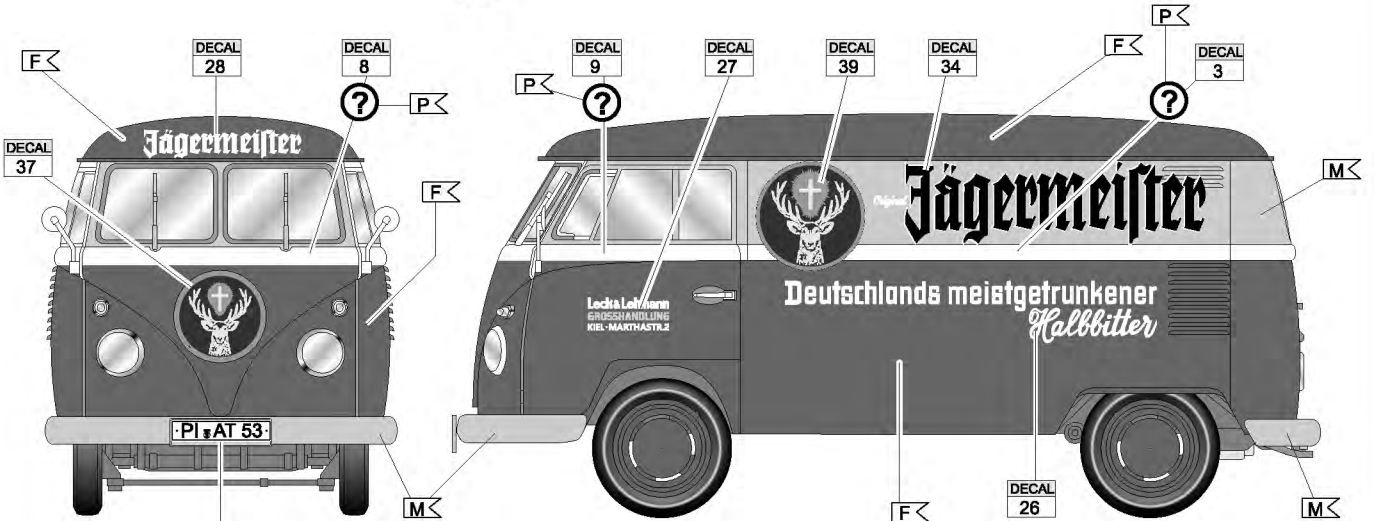
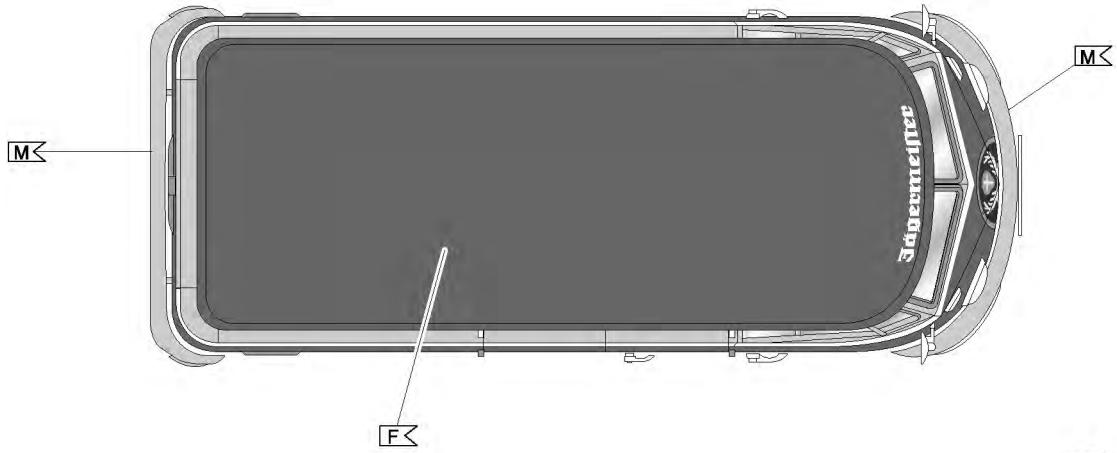


A (104)

DECAL 30

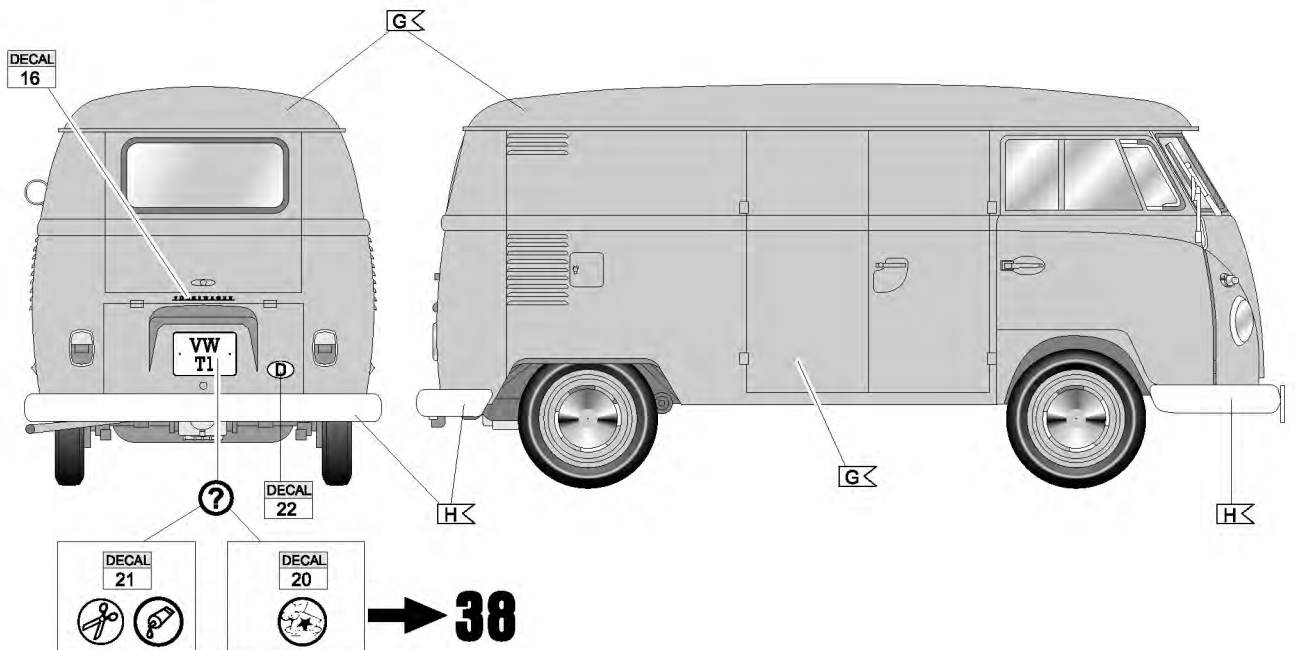
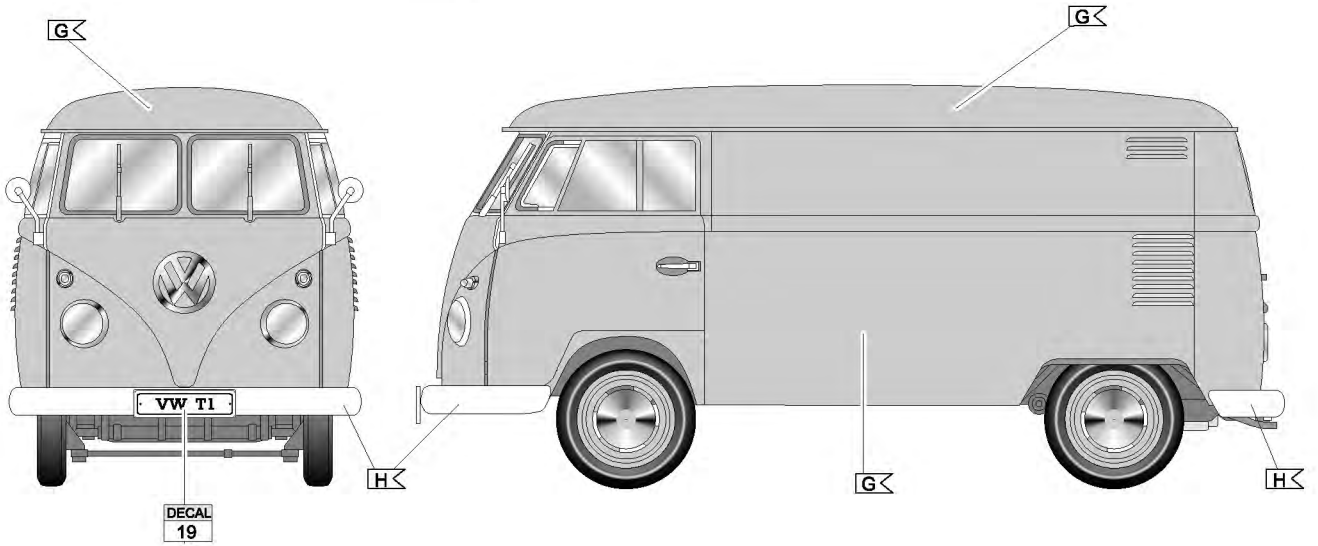
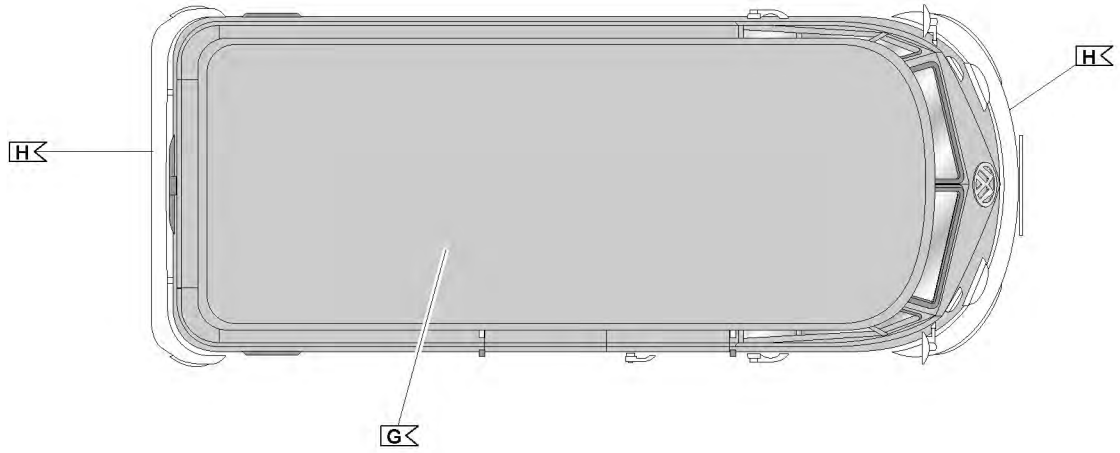
42

version „Jägermeister“



43

version 2



Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.

GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenlikt talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!**

„Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.

For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.

Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.